

Министерство просвещения Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Ульяновский государственный педагогический университет  
имени И.Н. Ульянова»  
(ФГБОУ ВО «УлГПУ им. И.Н. Ульянова»)

Факультет иностранных языков  
Кафедра романо-германских языков

УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по учебно-методической  
работе С.Н. Титов

**ЛИНГВОСТРАНОВЕДЕНИЕ И СТРАНОВЕДЕНИЕ  
(ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК)**

Программа учебной дисциплины  
Лингвострановедческого модуля

основной профессиональной образовательной программы высшего  
образования – программы специалитета по специальности  
45.05.01 Перевод и переводоведение

направленность (профиль) образовательной программы  
Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

(очная форма обучения)

Составитель: Полуянова Т.А.,  
кандидат педагогических наук, доцент,  
доцент кафедры романо-германских  
языков

Рассмотрено и одобрено на заседании ученого совета факультета иностранных  
языков, протокол от « 24 » мая 2023 г. № 7

Ульяновск, 2023

### Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Лингвострановедение и страноведение (второй иностранный язык)» относится к дисциплинам части, формируемой участниками образовательных отношений, лингвострановедческого модуля учебного плана основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы специалитета по направлению подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение, специализация «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений», очной формы обучения.

Дисциплина опирается на результаты обучения, сформированные в рамках освоения дисциплин учебного плана, изучаемых обучающимися в 1-8 семестрах: «Введение в языкознание», «Практический курс второго иностранного языка», «Практический курс перевода второго иностранного языка», «История литературы стран изучаемого языка (второй иностранный язык)».

Результаты изучения дисциплины «Лингвострановедение и страноведение (второй иностранный язык)» являются основой для изучения дисциплин и прохождения практик: «Основы теории второго иностранного языка», «Производственная (переводческая) практика по второму иностранному языку».

#### 1. Перечень планируемых результатов обучения (образовательных результатов) по дисциплине

**Целью** освоения дисциплины «Лингвострановедение и страноведение (второй иностранный язык)» является содействие становлению профессиональной компетентности будущего переводчика через формирование целостного представления об истории, государственном устройстве, географии, культуры стран изучаемого языка, их политической и экономической жизни, особенности нравов и обычаев, условиях жизни, труда, системе образования и высшей школы, средствах массовой информации и т. д.

**Задачи** освоения дисциплины:

- сформировать у студентов чёткую картину особенностей изучаемых стран по всем выше перечисленным аспектам;
- научить студентов использовать имеющуюся по программе литературу для создания письменных и устных сообщений по темам программы;
- познакомить студентов с лингвострановедческими реалиями и учить использовать их в групповом обсуждении и устных сообщениях по тематике дисциплины;
- развивать толерантность к культуре и традициям стран изучаемого языка;
- систематизировать знания сформированной на базе ранее полученных знаний картины мира, соответствующей носителям изучаемой культуры.

В результате освоения программы специалитета обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине «Лингвострановедение и страноведение (второй иностранный язык)» (в таблице представлено соотнесение образовательных результатов обучения по дисциплине с индикаторами достижения компетенций):

Компетенция и индикаторы ее достижения в дисциплине	Образовательные результаты дисциплины		
	знает	умеет	владеет

<p><b>УК-5</b> Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.</p> <p>УК-5.2. Анализирует социокультурные различия социальных групп, опираясь на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории, социокультурных традиций мира, основных философских, религиозных и этических учений.</p>	<p>ОР-1 – важнейшие достижения материальной и духовной культуры человечества;</p> <p>ОР-3 - основы делового этикета, основные понятия и категории, характеризующие социальные, культурные, религиозные особенности народов и стран, роль и значение межкультурной коммуникации</p>	<p>ОР-2 – анализировать социокультурные различия в современном мире;</p> <p>ОР-4 – оценивать и сопоставлять информацию, полученную из различных источников;</p>	<p>;</p>
<p><b>ПК-22</b> Способен проводить лингвопереводческий анализ текста и создавать лингвопереводческий и лингвострановедческий комментарий к тексту.</p> <p>ПК-22.3. Применяет знания о системе языка и особенностях перевода для создания лингвопереводческого комментария к тексту</p> <p>ПК-22.4. Демонстрирует лингвострановед-</p>	<p>ОР-5 - основы подготовки лингвострановедческого комментария к тексту;</p>	<p>ОР-6 - работать с основными источниками информации и словарями;</p> <p>ОР-7 - создавать минимальный</p>	

ческие знания при создании лингвострановедческого комментария к тексту		лингвострановедческий комментарий к тексту;	
------------------------------------------------------------------------	--	---------------------------------------------	--

**2. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся**

Номер семестра	Учебные занятия						Форма промежуточной аттестации
	Всего		Лекции, час	Практические занятия, час	Лабораторные занятия, час	Самостоят. работа, час	
	Трудоемк.						
	Зач. ед.	Часы					
9	3	108	-	-	60	48	зачёт
Итого:	3	108	-	-	60	48	зачёт

**3. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий**

**3.1. Указание тем (разделов) и отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий**

№ п/п	Наименование разделов и тем	Количество часов по формам организации обучения		
		Лабораторные занятия	Самостоятельная работа	Количество ЗЕ
<b>9 семестр</b>				
	<b>Раздел 1. Федеративная Республика Германия</b>			
1	История Германии после второй мировой войны. История объединения двух германских государств 1989-1990 гг.	8	6	
2	Географическое положение страны. Климат, природные ресурсы. Экономика Германии.	12	8	

3	Основной закон и политический строй Федеративной Республики Германия. Федеральные земли Германии.	12	8	
4	Германия. Система школьного образования. Приоритетные направления науки. Великие учёные.	4	4	
5	Крупные города Германии. Достопримечательности. Культура.	4	4	
	<b>Раздел 2. Австрийская Республика</b>			
6	Австрия. Географическое положение. Государственное устройство. Экономика. Культура	8	6	
	<b>Раздел 3. Швейцарская Конфедерация</b>			
7	Швейцария. Географическое положение. Государственное устройство. Экономика. Культура	4	4	
	<b>Раздел 4. Великое Герцогство Люксембург</b>			
8	Люксембург. Географическое положение. Государственное устройство. Экономика. Культура	4	4	
	<b>Раздел 5. Княжество Лихтенштейн</b>			
9	Лихтенштейн. Географическое положение. Государственное устройство. Экономика. Культура	4	4	
Итого за семестр		60	48	3 ЗЕ

### **3.2. Краткое описание содержания разделов и тем дисциплины**

#### **Краткое содержание курса (9 семестр)**

##### **Раздел 1. Федеративная Республика Германия**

Краткий обзор истории Германии. Вторая мировая война и её последствия. ФРГ и ГДР. Объединение двух государств в 1990 г. Германия в современном мире.

Географическое положение, климат, природные ресурсы.

Экономика Германии. Проблема занятости. Уровень жизни. Промышленность, сельское хозяйство, туризм, банковское дело, транспорт, связь. Тенденции экономического развития.

Население и административное деление Германии. Федеральные земли. Основной закон и политический строй. Избирательная система, политические партии, общественные организации.

Система школьного образования. Приоритетные направления науки. Великие учёные.

Литературная жизнь Германии. Издательства, библиотеки, архивы, книжные ярмарки. СМИ. Ведущие газеты и журналы.

Немецкое изобразительное искусство, его главные достижения. Памятники архитектуры. Крупнейшие музеи и галереи (Дрезден, Мюнхен, Берлин).

Музыка и театр. Крупнейшие театры. Фестивали и конкурсы. Выдающиеся композиторы, драматурги, музыканты, певцы, актеры.

Немецкое кино: подъём в 30-е годы, кино в 40-е годы, «новый немецкий фильм» 70-х годов, современное кино. Выдающиеся кинорежиссеры и киноактёры.

Особенности немецкого национального характера. Государственные, народные, религиозные праздники. Традиции и обычаи. Национальная кухня, её связь с климатом.

Крупнейшие города, их достопримечательности. Памятники природы, заповедники.

**Интерактивная форма:** работа в парах, работа в микрогруппах, мини-диспуты, сюжетная игра, групповая дискуссия.

## **Раздел 2. Австрийская Республика**

Географическое положение, климат, ресурсы, население, административная структура. Особенности административной терминологии. Население Австрии.

Государственный строй, политические партии, избирательная система. Особенности федерализма. Краткая характеристика федеральных земель. Общественные организации.

Общая характеристика промышленности и сельского хозяйства. Финансы, транспорт, связь, туризм, СМИ.

Система образования и её отличия от немецкой. Научные центры. Крупнейшие учёные.

Культура Австрии. Музеи, архитектура, изобразительное искусство. Достижения музыкальной культуры. Музыка XVIII-XX вв. Великие композиторы, выдающиеся исполнители и дирижёры. Фестивали и конкурсы.

Театр и театральная жизнь. Австрийское кино, его проблемы. «Утечка» талантов в Голливуд,

Краткий обзор литературы. Крупнейшие писатели XX века: Р. М. Рильке, Г. Тракль, Г. фон Гофмансталь, Ф. Кафка, Р. Музиль, И. Бахман, Ц. Хандке и др.

Специфика австрийского национального варианта немецкого языка.

Австрийские праздники, традиции, обычаи, обряды. Национальный склад характера, фольклор, кухня.

**Интерактивная форма:** работа в парах, работа в микрогруппах, мини-диспуты, сюжетная игра, групповая дискуссия.

## **Раздел 3. Швейцарская Конфедерация**

Географическое положение, климат, рельеф, ресурсы, административное устройство. Национальный и конфессиональный состав населения.

Особенности федеративного устройства Швейцарии. Права кантонов и полукантонов. Избирательная система. Политические партии и общественные организации. СМИ. Внешняя политика.

Основные тенденции развития экономики Швейцарии, её ориентированность на экспорт. Проблема сырьевых источников. Транспорт, финансы, туризм.

Система школьного и вузовского образования в сравнении с немецкой. Главные направления научных исследований. Великие учёные и педагоги (Л. Эйлер, Ж.-Ж. Руссо, И. Г. Песталоцци, Ф. де Соссюр и др.).

Культура Швейцарии. Города и памятники архитектуры. Музеи, галереи. Выдающиеся художники (Лиотар, Кауфман, Ходлер и др.). Музыкальная и театральная жизнь, кино.

Краткий обзор немецкоязычной литературы Швейцарии. Крупнейшие немецкоязычные писатели XX века.

Языковая ситуация в Швейцарии. Функции немецкого литературного языка и швейцарского немецкого. Двуязычие, формы его проявления.

Швейцарские праздники, обычаи, традиции, кухня. Взаимовлияние 4-х национальных культур. Особенности менталитета швейцарцев.

**Интерактивная форма:** работа в парах, работа в микрогруппах, мини-диспуты, сюжетная игра, групповая дискуссия.

## **Раздел 4. Великое Герцогство Люксембург**

Люксембург: природа, климат, ресурсы, население. Административное членение. Государственный строй - конституционная монархия. Политические партии, общественные организации.

Характеристика экономики. Экспорт и импорт. Роль банков, туризма, промышленности.

Культура Люксембурга. Города, туристические центры, памятники архитектуры, музеи. Развитие трёхязычной литературы Люксембурга.

Система образования, развитие гуманитарных наук. Учреждения культуры.

Особенности люксембургского трёхязычия. Проблема национальной идентичности. Функции французского, немецкого и люксембургского языков.

Праздники и обычаи, фольклор и кухня. Культурный дуализм люксембуржцев.

**Интерактивная форма:** работа в парах, работа в микрогруппах, мини-диспуты, сюжетная игра, групповая дискуссия.

## **Раздел 5. Княжество Лихтенштейн**

Географическое положение, государственное устройство, административное деление. Основы экономики. Достопримечательности.

**Интерактивная форма:** работа в парах, работа в микрогруппах, мини-диспуты, сюжетная игра, групповая дискуссия.

### **4. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине**

Самостоятельная работа студентов является особой формой организации учебного процесса, представляющая собой планируемую, познавательную, организационно и методически направляемую деятельность студентов, ориентированную на достижение конкретного результата, осуществляемую без прямой помощи преподавателя. Самостоятельная работа студентов является составной частью учебной работы и имеет целью закрепление и углубление полученных знаний и навыков, поиск и приобретение новых знаний, а также выполнение учебных заданий, подготовку к предстоящим занятиям и зачету. Она предусматривает подготовку тематических сообщений и презентаций, написание докладов, выполнение творческих, индивидуальных заданий в соответствии с учебной программой (тематическим планом изучения дисциплины). Тема для выступления может быть предложена преподавателем или избрана самим студентом, но материал выступления не должен дублировать лекционный материал. Реферативный материал служит дополнительной информацией для работы на практических занятиях. Основная цель данного вида работы состоит в обучении студентов методам самостоятельной работы с учебным материалом. Для полноты усвоения тем, вынесенных в практические занятия, требуется работа с первоисточниками. Курс предусматривает самостоятельную работу студентов со специальной литературой. Чтобы самостоятельная работа студентов была результативной, она должна выполняться систематически, планомерно и целенаправленно.

Задания для самостоятельной работы предусматривают использование необходимых терминов и понятий по проблематике курса. Они нацеливают на практическую работу по применению изучаемого материала, поиск библиографического материала и электронных источников информации, иллюстративных материалов. Задания по самостоятельной работе даются по темам, которые требуют дополнительной проработки.

Общий объем самостоятельной работы студентов по дисциплине включает аудиторную и внеаудиторную самостоятельную работу студентов в течение семестра.

Аудиторная самостоятельная работа осуществляется в форме выполнения тестовых заданий и устных бесед по тематике дисциплины. Аудиторная самостоятельная работа обеспечена базой тестовых материалов по разделам дисциплины.

Внеаудиторная самостоятельная работа осуществляется в формах:

- подготовки к устным сообщениям (выступлениям, презентациям по тематике курса);
- подготовки лингвострановедческих комментариев.

Общий объем работы студентов по дисциплине включает аудиторную работу на лабораторных занятиях и внеаудиторную самостоятельную работу студентов в течение семестра.

Внеаудиторная самостоятельная работа осуществляется в формах:

- подготовки к групповым обсуждениям;
- подготовки к устным мини-сообщениям в рамках групповых обсуждений;
- подготовки к написанию тестовой контрольной работы;
- подготовки к зачету.

***Темы для самостоятельной работы  
(Тематика мини-сообщений и презентаций)***

1. Berühmte deutsche Gelehrte
2. Berühmte deutsche Filmschaffende
3. Berühmte deutsche Musiker
4. Berühmte deutsche Maler
5. Feste in Deutschland
6. Museen Österreichs
7. Mehrsprachigkeit in der Schweiz
8. Deutschsprachige Länder der Europäischen Union im Vergleich и др.
9. Deutschsprachige Literaturnobelpreisträger
10. Bildungssystem des Großherzogtums Luxemburg
11. Sehenswürdigkeiten des Fürstentums Liechtenstein

*Для самостоятельной подготовки к занятиям по дисциплине рекомендуется использовать учебно-методические материалы:*

1. Полуянова Т.А., Репина Э.В. Проблемы реформирования начальной и общеобразовательной школы объединенной Германии: учебно-методическое пособие для соискателей и аспирантов педагогических специальностей. – Ульяновск: УлГПУ, 2006. – 90 с. (библиотека УлГПУ)
2. Смирнова Л.Е. Федеративная Республика Германия: учеб. пособие. - Ульяновск: УлГПУ, 2011. - 107 с. (библиотека УлГПУ)
3. Сулова Э.В. «Einblicke in die deutsche Landeskunde»: учебно-методическое пособие для обучающихся по направлению «педагогическое образование» с двумя профилями обучения / Э.В. Сулова. – Ульяновск: ФГБОУ ВО «УлГПУ им. И.Н. Ульянова», 2017 [электронный ресурс].

#### **5. Примерные оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине**

##### **Организация и проведение аттестации студента**

ФГОС ВО ориентирован преимущественно не на сообщение обучающемуся комплекса теоретических знаний, но на выработку у специалиста компетенций – динамического набора знаний, умений, навыков и личностных качеств, которые позволят выпускнику стать конкурентоспособным на рынке труда и успешно профессионально реализовываться.

В процессе оценки специалистов необходимо используются как традиционные, так и инновационные типы, виды и формы контроля. При этом постепенно традиционные средства совершенствуются в русле компетентного подхода, а инновационные средства адаптированы для повсеместного применения в российской вузовской практике.

**Цель проведения аттестации** – проверка освоения образовательной программы дисциплины-практикума через сформированность образовательных результатов.

**Промежуточная аттестация** осуществляется в конце семестра и завершает изучение дисциплины; помогает оценить крупные совокупности знаний и умений, формирование определенных компетенций.

Оценочными средствами текущего оценивания являются: сообщение, доклад, тесты по отдельным разделам дисциплины и т.п. Контроль усвоения материала ведется регулярно в течение всего семестра на практических (лабораторных) занятиях.

№ п/п	<b>СРЕДСТВА ОЦЕНИВАНИЯ,</b> используемые для текущего оценивания показателя формирования компетенции	Образовательные результаты дисциплины
	<b>Оценочные средства для текущей аттестации</b>	
	ОС-1 Устное сообщение	ОР-1 – знает важнейшие достижения материальной и духовной культуры человечества; ОР-2 – умеет анализировать социокультурные



<p>ОС-2 Презентация</p> <p>ОС-3 Тест по отдельным разделам дисциплины</p> <p>ОС-4 Тест по всем разделам дисциплины</p>	<p>различия в современном мире;</p> <p>ОР-3 – основы делового этикета, основные понятия и категории, характеризующие социальные, культурные, религиозные особенности народов и стран, роль и значение межкультурной коммуникации</p> <p>ОР-4 – умеет оценивать и сопоставлять информацию, полученную из различных источников;</p> <p>ОР-5 – знает основы подготовки лингвострановедческого комментария к тексту;</p> <p>ОР-6 – умеет работать с основными источниками информации и словарями;</p> <p>ОР-7 – умеет создавать минимальный лингвострановедческий комментарий к тексту.</p>
<p><b>Оценочные средства для промежуточной аттестации</b></p> <p><b>Зачет</b></p> <p>ОС-5 Зачет в форме устного собеседования по вопросам</p>	

Описание оценочных средств и необходимого оборудования (демонстрационного материала), а так же процедуры и критерии оценивания индикаторов достижения компетенций на различных этапах их формирования в процессе освоения образовательной программы представлены в Фонде оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине «Лингвострановедение и страноведение (второй иностранный язык)».

***Материалы, используемые для текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине***

Материалы для организации текущей аттестации представлены в п.5 программы.

***ОС-4 Пример заданий теста по всем разделам дисциплины (тест из 60 вопросов).***

***Критерии оценивания: за каждый правильный ответ – 0,5 балла.***

**1. Ordnen Sie die deutschsprachigen Länder der Größe nach.**

a. Deutschland b. Liechtenstein c. Luxemburg d. Österreich e. die Schweiz

**2. Was passt zusammen?**

***deutschsprachige Länder***

1. Liechtenstein
2. Luxemburg
3. Österreich
4. Die Schweiz

***die Hauptstädte***

- a. Vaduz
- b. Luxemburg
- c. Wien
- d. Bern
- e. Berlin
- f. Genf

**3. Wählen Sie die richtige Antwort.**

**Das Gebirge, das zugleich in Deutschland, in Österreich und in der Schweiz liegt, heißt ...**

- a. der Harz                      b. das Erzgebirge                      c. die Alpen                      d. der Schwarzwald

**4. Wählen Sie die richtige Antwort.**

**Der See, den Deutschland, Österreich und die Schweiz zusammen teilen, heißt ...**

- a. der Bodensee                      b. der Müritzsee                      c. der Genfer See                      d. der Neusiedler See

**5. Schreiben Sie das passende Wort.**

Die Abschlussprüfung an den österreichischen und schweizerischen Gymnasien heißt ... (*Matura*)

**Материалы, используемые для промежуточного контроля успеваемости обучающихся по дисциплине**

**ОС-5 Зачет в форме устного собеседования по вопросам**

**Перечень вопросов к зачету**

1. Etappen der Geschichte der BRD (1945-1990)
2. Etappen der Vereinigung Deutschlands
3. Geographie der BRD
4. Politischer Aufbau der BRD
5. Wirtschaft der BRD
6. Bildungswesen und Wissenschaft der BRD. Große Gelehrte
7. Literatur der BRD. Berühmte deutsche Dichter und Schriftsteller
8. Deutsche Malerei und Architektur. Berühmte Museen und Galerien
9. Deutsche Musik. Berühmte Komponisten, Sänger, Singegruppen
10. Deutsche Filmkunst. Hervorragende Filmschauspieler und Regisseure
11. Deutsche Feste und Bräuche. Deutsche Küche
12. Geographie Österreichs
13. Politischer Aufbau Österreichs
14. Wirtschaft Österreichs
15. Österreichisches Bildungswesen und Wissenschaft. Berühmte Gelehrte.
16. Österreichische bildende Kunst. Museen und Galerien Österreichs
17. Österreichische Musik, berühmte österreichische Komponisten
18. Österreichische Literatur, bekannte Schriftsteller
19. Geographie der Schweiz
20. Politischer Aufbau der Schweiz
21. Die Schweizer Wirtschaft
22. Bildungswesen und Wissenschaft der Schweiz
23. Die Schweizer Literatur und Kultur
24. Großherzogtum Luxemburg
25. Fürstentum Liechtenstein

В конце изучения дисциплины подводятся итоги работы студентов на практических (лабораторных) занятиях путем суммирования заработанных баллов в течение семестра.

**Критерии оценивания знаний обучающихся по дисциплине**

*Формирование балльно-рейтинговой оценки работы студента*

Семестр		Посещение лабораторных занятий	Работа на лабораторных занятиях	Контрольная работа (тест)	Зачет
9 семестр	Разбалловка по видам работ	30 x 1 = 30 баллов	30 x 6=180 баллов	30 баллов	60 баллов
	Суммарный макс. балл	30 баллов max	210 балла max	240 балла max	300 баллов max

*Критерии оценивания работы обучающихся по итогам 9 семестра*

	<b>Баллы (3 ЗЕ)</b>
--	---------------------

«зачтено»	более 150
«не зачтено»	150 и менее

## **6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Успешное изучение курса требует от обучающихся посещения и активной работы на практических (лабораторных) занятиях, выполнения всех учебных заданий преподавателя, ознакомления с основной и дополнительной литературой.

### **Подготовка к практическим занятиям.**

При подготовке к практическим занятиям студент должен изучить теоретический материал по теме занятия (использовать информационные материалы, изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, при необходимости дополнить информацию из дополнительных источников). В случае затруднений, возникающих при освоении материала, студенту следует обращаться за консультацией к преподавателю. Идя на консультацию, необходимо хорошо продумать вопросы, которые требуют разъяснения.

Перед лабораторным занятием преподаватель знакомит студентов с темой, оглашает план проведения занятия, выдает задания. В течение отведенного времени на выполнение работы студент может обратиться к преподавателю за консультацией или разъяснениями. В конце занятия проводится прием выполненных заданий, собеседование со студентом.

Результаты выполнения практических заданий оцениваются в баллах, в соответствии с балльно-рейтинговой системой университета.

## **Планы практических занятий (9 семестр)**

### **Занятие 1-2**

#### **Вопросы для самостоятельной подготовки**

1. Wann war das Ende des 2. Weltkrieges?
2. Wann wurde Deutschland geteilt?
3. Wie viele Staaten entstanden auf dem deutschen Boden?
4. Wie nannte man das Wirtschaftssystem in der BRD?
5. Wann entstand die Berliner Mauer?

#### **Содержание работы**

1. Проработать рекомендованный для изучения материал по теме занятия.
2. Подготовиться к групповому обсуждению темы занятия.
3. Подготовить выступление по одному из вопросов для самостоятельной подготовки

**Форма представления отчета:** Студент должен принять участие в групповом обсуждении и выступить перед группой на занятии.

### **Занятие 3-4**

#### **Вопросы для самостоятельной подготовки**

1. Wann begann die friedliche Revolution in der DDR?
2. Wann wurde das Brandenburger Tor als Grenzübergang geöffnet?
3. Wann trat die DDR der BRD bei?
4. Welches Fest feiert man in Deutschland an diesem Tag?

#### **Содержание работы**

1. Проработать рекомендованный для изучения материал по теме занятия.
2. Подготовиться к групповому обсуждению темы занятия.
3. Подготовить выступление по одному из вопросов для самостоятельной подготовки

**Форма представления отчета:** Студент должен принять участие в групповом обсуждении и выступить перед группой на занятии.

### **Занятие 5-6**

#### **Вопросы для самостоятельной подготовки**

1. Politischer Aufbau der BRD
2. Grundgesetz der BRD

### **Содержание работы**

1. Проработать рекомендованный для изучения материал по теме занятия.
2. Подготовиться к групповому обсуждению темы занятия.
3. Подготовить выступление по одному из вопросов для самостоятельной подготовки

**Форма представления отчета:** Студент должен принять участие в групповом обсуждении и выступить перед группой на занятии.

### **Занятие 7-8**

#### **Вопросы для самостоятельной подготовки**

1. Politische Parteien in Deutschland
2. Wahlsystem der BRD

### **Содержание работы**

1. Проработать рекомендованный для изучения материал по теме занятия.
2. Подготовиться к групповому обсуждению темы занятия.
3. Подготовить выступление по одному из вопросов для самостоятельной подготовки

**Форма представления отчета:** Студент должен принять участие в групповом обсуждении и выступить перед группой на занятии.

### **Занятие 9-11**

#### **Вопросы для самостоятельной подготовки**

1. Geographie der BRD
2. Landschaftsräume
3. Gewässer

### **Содержание работы**

1. Проработать рекомендованный для изучения материал по теме занятия.
2. Подготовиться к групповому обсуждению темы занятия.
3. Подготовить выступление по одному из вопросов для самостоятельной подготовки

**Форма представления отчета:** Студент должен принять участие в групповом обсуждении и выступить перед группой на занятии.

### **Занятие 12**

#### **Вопросы для самостоятельной подготовки**

1. Bodenschätze der BRD
2. Wirtschaft der BRD

### **Содержание работы**

1. Проработать рекомендованный для изучения материал по теме занятия.
2. Подготовиться к групповому обсуждению темы занятия.
3. Подготовить выступление по одному из вопросов для самостоятельной подготовки

**Форма представления отчета:** Студент должен принять участие в групповом обсуждении и выступить перед группой на занятии.

### **Занятие 13-14**

#### **Вопросы для самостоятельной подготовки**

1. Deutsche Bundesländer
2. Deutsche Feste und Bräuche

### **Содержание работы**

1. Проработать рекомендованный для изучения материал по теме занятия.
2. Подготовиться к групповому обсуждению темы занятия.
3. Подготовить выступление по одному из вопросов для самостоятельной подготовки

**Форма представления отчета:** Студент должен принять участие в групповом обсуждении и выступить перед группой на занятии.

### **Занятие 15**

### **Вопросы для самостоятельной подготовки**

1. Bildungswesen der BRD
2. Wissenschaft der BRD

### **Содержание работы**

1. Проработать рекомендованный для изучения материал по теме занятия.
2. Подготовиться к групповому обсуждению темы занятия.
3. Подготовить выступление по одному из вопросов для самостоятельной подготовки

**Форма представления отчета:** Студент должен принять участие в групповом обсуждении и выступить перед группой на занятии.

### **Занятие 16-17**

#### **Вопросы для самостоятельной подготовки**

1. Deutsche Kultur.
2. Berühmte Persönlichkeiten

#### **Содержание работы**

1. Проработать рекомендованный для изучения материал по теме занятия.
2. Подготовиться к групповому обсуждению темы занятия.
3. Подготовить выступление по одному из вопросов для самостоятельной подготовки

**Форма представления отчета:** Студент должен принять участие в групповом обсуждении и выступить перед группой на занятии.

### **Занятие 18-19**

#### **Вопросы для самостоятельной подготовки**

1. Berlin. Geschichte.
2. Berlin. Sehenswürdigkeiten.

#### **Содержание работы**

1. Проработать рекомендованный для изучения материал по теме занятия.
2. Подготовиться к групповому обсуждению темы занятия.
3. Подготовить выступление по одному из вопросов для самостоятельной подготовки

**Форма представления отчета:** Студент должен принять участие в групповом обсуждении и выступить перед группой на занятии.

### **Занятие 20-22**

#### **Вопросы для самостоятельной подготовки**

1. Geographie Österreichs
2. Politischer Aufbau Österreichs
3. Wirtschaft Österreichs

#### **Содержание работы**

1. Проработать рекомендованный для изучения материал по теме занятия.
2. Подготовиться к групповому обсуждению темы занятия.
3. Подготовить выступление по одному из вопросов для самостоятельной подготовки

**Форма представления отчета:** Студент должен принять участие в групповом обсуждении и выступить перед группой на занятии.

### **Занятие 23-24**

#### **Вопросы для самостоятельной подготовки**

1. Österreichisches Bildungswesen und Wissenschaft.
2. Österreichische Kultur. Feste und Bräuche.
3. Österreichs Hauptstadt Wien.

#### **Содержание работы**

1. Проработать рекомендованный для изучения материал по теме занятия.
2. Подготовиться к групповому обсуждению темы занятия.

3. Подготовить выступление по одному из вопросов для самостоятельной подготовки  
**Форма представления отчета:** Студент должен принять участие в групповом обсуждении и выступить перед группой на занятии.

### **Занятие 25**

#### **Вопросы для самостоятельной подготовки**

1. Geographie der Schweiz
2. Politischer Aufbau der Schweiz
3. Die Schweizer Wirtschaft

#### **Содержание работы**

1. Проработать рекомендованный для изучения материал по теме занятия.
2. Подготовиться к групповому обсуждению темы занятия.
3. Подготовить выступление по одному из вопросов для самостоятельной подготовки

**Форма представления отчета:** Студент должен принять участие в групповом обсуждении и выступить перед группой на занятии.

### **Занятие 26**

#### **Вопросы для самостоятельной подготовки**

1. Bildungswesen und Wissenschaft der Schweiz
2. Die Schweizer Kultur.
3. Die Schweizer Feste und Bräuche.
4. Die Hauptstadt der Schweiz Bern

#### **Содержание работы**

1. Проработать рекомендованный для изучения материал по теме занятия.
2. Подготовиться к групповому обсуждению темы занятия.
3. Подготовить выступление по одному из вопросов для самостоятельной подготовки

**Форма представления отчета:** Студент должен принять участие в групповом обсуждении и выступить перед группой на занятии.

### **Занятие 27-28**

#### **Вопросы для самостоятельной подготовки**

1. Geographie Luxemburgs
2. Politischer Aufbau Luxemburgs
3. Wirtschaft Luxemburgs
4. Kultur Luxemburgs
5. Sehenswürdigkeiten Luxemburgs

#### **Содержание работы**

1. Проработать рекомендованный для изучения материал по теме занятия.
2. Подготовиться к групповому обсуждению темы занятия.
3. Подготовить выступление по одному из вопросов для самостоятельной подготовки

**Форма представления отчета:** Студент должен принять участие в групповом обсуждении и выступить перед группой на занятии.

### **Занятие 29-30**

#### **Вопросы для самостоятельной подготовки**

1. Geographie Liechtensteins
2. Politischer Aufbau Liechtensteins
3. Wirtschaft Liechtensteins
4. Kultur Liechtensteins
5. Sehenswürdigkeiten Liechtensteins

#### **Содержание работы**

1. Проработать рекомендованный для изучения материал по теме занятия.
2. Подготовиться к групповому обсуждению темы занятия.
3. Подготовить выступление по одному из вопросов для самостоятельной подготовки

**Форма представления отчета:** Студент должен принять участие в групповом обсуждении и выступить перед группой на занятии.

## **7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

### **Основная литература**

1. 1. Альмяшова, Л.В. Немецкий язык. Страноведение: учебное пособие для студентов вузов: / Л.В. Альмяшова, И.Н. Кокорина, М.А. Силкова; Кемеровский государственный университет, Кафедра иностранных языков. – Кемерово: Кемеровский государственный университет, 2018. – 103 с.: ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=571364>. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-8353-2320-3. – Текст: электронный.
2. Страноведение и лингвострановедение Германии: учебное пособие: / сост. С.А. Жиликова, Н.Ю. Шнякина; Омский государственный педагогический университет. – Омск: ОмГПУ, 2020. – 88 с.: ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=616210>. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-8268-2283-8. – Текст: электронный.

### **Дополнительная литература**

1. Ватлин, А.Ю. Австрия в XX веке: учебное пособие для вузов / А.Ю. Ватлин. – Москва; Берлин: Директ-Медиа, 2014. – 240 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=253045>. – ISBN 978-5-4475-2503-3. – DOI 10.23681/253045. – Текст: электронный.
2. Ватлин, А.Ю. Германия в XX веке: учебное пособие / А.Ю. Ватлин. – Москва; Берлин: Директ-Медиа, 2014. – 476 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=253046>. – Библиогр.: с. 452-458. – ISBN 978-5-4475-2496-8. – DOI 10.23681/253046. – Текст : электронный.
3. Краснощеков, Е. В. Лингвострановедение и страноведение: учебное пособие: /Е.В. Краснощеков, Г.Т. Поленова. – Таганрог: Таганрогский государственный педагогический институт, 2010. – 308 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=615445>. – Библиогр.: с. 273-275. – ISBN 987-5-87976-638-7. – Текст: электронный.

### **Интернет-ресурсы**

<http://www.auswaertiges-amt.de>  
<http://www.bundesregierung.de>  
<http://www.daad.de>  
<http://www.destatis.de>  
<http://www.deutschland.de>  
<http://www.deutschland-tourismus.de>  
<http://www.deutsch-lernen-online.net/landeskunde>  
<http://www.dw.de>  
<http://www.goethe.de>  
<http://www.magazin-deutschland.de>  
<http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de>  
<https://www.bundeskanzleramt.gv.at/bundeskanzleramt/die-bundesregierung.html>  
<https://www.bmbwf.gv.at/>  
<https://www.mediathek.at/>  
[https://www.sn.at/wiki/Republik\\_Österreich](https://www.sn.at/wiki/Republik_Österreich)  
<https://de.wikipedia.org/>  
<https://bestswiss.ch/schweizer-kantone>

Лист согласования рабочей программы  
учебной дисциплины

---

**Направление подготовки:** 45.05.01 Перевод и переводоведение  
**Профиль:** Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений  
**Рабочая программа** Лингвострановедение и страноведение (второй иностранный язык)  
**Составитель:** Т.А. Полуянова – Ульяновск: УлГПУ, 2023.

Программа составлена с учетом федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование, утвержденного Министерством образования и науки Российской Федерации, и в соответствии с учебным планом.

Составители  Т.А. Полуянова  
(подпись)

Рабочая программа учебной дисциплины (практики) одобрена на заседании кафедры романо-германских языков


"24" мая 2023 г., протокол № 9

Заведующий кафедрой

 Ртищева О.А. 24.05.23  
личная подпись расшифровка подписи дата

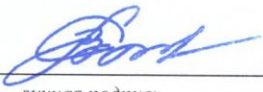
Рабочая программа учебной дисциплины (практики) согласована с библиотекой

Сотрудник библиотеки

 Марсакова Ю.Б. 1.06.23  
личная подпись расшифровка подписи дата

Программа рассмотрена и одобрена на заседании ученого совета факультета иностранных языков "24" мая 2023 г., протокол № 7

Председатель ученого совета факультета иностранных языков

 Суслова Э.В. 24.05.23  
личная подпись расшифровка подписи дата